

联合国
大会



安全理事会

UN DOCUMENT
JUN 6 1991
UNISA COLLECTION



Distr.
GENERAL

A/46/212 —
S/22667
3 June 1991
CHINESE
ORIGINAL, FRENCH

大会
第四十六届会议
暂定项目表*项目60
全面彻底裁军

安全理事会
第四十六年

1991年6月3日

法国常驻联合国代表团临时代办

给秘书长的信

谨随函附上法兰西共和国总统先生刚刚提出的法国管制军备和裁军计划(见附件)。

请将本函及法国管制军备和裁军计划作为联合国大会第四十六届常会暂定项目表项目60的正式文件和安全理事会的正式文件分发给联合国所有会员国为荷。

临时代办

让·马克·罗歇罗·德拉萨布利埃(签名)

* A/46/50。

附件

管制军备和裁军计划

武器系统越来越昂贵，破坏性也日益加大。这些武器的不断扩散使世界面临毁灭的威胁。不平等、不公正和力量之间的不平衡引发种种威胁、军备竞赛和各种冲突。大规模毁灭性武器的扩散使这一威胁扩大到全世界。整个世界，不论是南方还是北方，都极其需要阻止这场竞赛，制止这种危险的、会带来毁灭的扩散。这是我们大家的事。

我们的目的是明确的。化学武器必须销毁。生物武器不得生产。现有核武库必须减少到能够维持威慑作用的最低限度。禁止核武器扩散仍是必要的工作。另一方面，将核能用于和平目的是合理的。弹道技术的传播必须加以严格控制，因为它可能会被用于侵略目的。而另一方面，没有任何理由阻止在民用和科学方面的空间合作。

在所谓常规武器的问题上，应该维护或建立每个区域的力量均衡，尊重所有国家保持安全的权利。因而，军备的出口必须严格管制，使其符合上述行动。法国已视这些目标为己任，愿意接受对现有各种安排的任何改进，或接受以这些目标为基础的任何新的国际或多边义务。法国已开始与共同体内的伙伴一道，探讨这一问题。

全球军备管制和裁军需要在三个层次上开展：即各类武器、区域范围和世界范围。

一、关于各类武器的目标：每一类武器均需特别对待，必要时分阶段处理。法国一贯注意修订自己的规则。为了达到明确界定、适用于各国的目标，法国提议尽快按照类别采取具体措施。

(1) 禁止和消除化学武器：1989年1月巴黎会议上，整个国际社会都认为必须尽快缔结禁止化学武器公约。法国建议在日内瓦召开化学武器特别委员会部长级会议，以期在今年年底结束谈判。法国呼吁所有国家都成为该公约的原始缔约国。

(2) 禁止细菌武器：今年9月在1972年禁止细菌公约审查会议上，法国将建议补充一项核查议定书。

(3) 核裁军仍然是一个重要目标。法国支持两个最大的核国家削减核武器的努力。法国确认，一旦1983年法国提出的条件得到满足，法国将参与核裁军进程。

与此同时，必须避免核武器扩散到现有五个核国家以外。

法国已经适用了《不扩散核武器条约》的各项规定，并已原则决定签署该条约，同时希望所有国家遵守该条约。

(4) 导弹技术管制体系使目前拥有导弹技术的国家限制弹道导弹的扩散。该体系只能作为一个起点，应该缔结一项更加全面的协定，涉及的地理范围更广，管制更严格，并适用于所有国家。这项协定将制定规则，促进民用目的的空间合作，同时防止将技术转用于发展军事弹道导弹能力。缔结该协定正是为了使所有为发展目的而希望进入空间的国家能够在保障安全的范围内进行合作。

法国还建议制订在空间建立信任的措施，订立民用和军事卫星“行为规则”。

(5) 常规武器：常规武器出口不应该有悖于各区域在尊重各国维护安全的权利的同时寻求尽可能低水平的均势的努力。

安全理事会五个常任理事国恰恰也是常规武器的主要生产国。在今后几个星期内，这五国将开始进行磋商，以确定限制规则。大会下届会议召开时，磋商可以扩大，希望设立国际武器销售登记册，由联合国秘书长保管。讨论过程中，将特别审查通过平行市场出售常规武器的情况。

欧洲共同体成员国已经开始磋商，以期就这个问题提出建议。

二、区域目标

欧洲树立的榜样令人鼓舞。欧洲人已经从冷战进入和平共处，现又走向欧安会范围内的合作。他们已经采取并落实了建立信任和安全的措施。他们已经签署了第一个常规武器裁军的协定。这一事件不能生搬硬套，但却说明军备竞赛并非不可阻止。这一行动可以鼓舞其他地区采取其他倡议。

我们呼吁以以下原则为基础作出区域安全安排：

(a) 解决冲突必须有个开头，才能进行下去，从而建立信任。

(b) 由有关各方就建立信任和安全采取区域性措施。建立信任的首要条件是互通情况。达到透明和建立信任的措施——即就军队的实力和状况以及军队调动情况互通信息会减少受到威胁的感觉并为裁军本身作好准备。为此目的，应设立某种构架（可以是一个区域性组织），并采取检查措施（现场检查和卫星检查）。法国准备向负责实现透明性的区域性机构通报它所知的信息。法国希望将欧洲或联合国所可能使用的观察方法，特别是空间观察方法介绍给上述区域性机构。

(c) 应寻求通过各国的决策和谈判以实现区域力量的均衡。军火出口政策不应违背这一目标，这种均衡一旦建立，应通过谈判，制定管制措施，以逐步降低力量的水平。

(d) 各区域严格执行关于原子、生物和化学武器及弹道导弹的各类规定。这就是为什么由法国提出的联合国安全理事会关于海湾冲突停火的第687号决议强调，对伊拉克实行的有关核武器、化学武器和生物武器以及弹道导弹的具体强制性措施，是在中东建立一个无大规模毁灭性武器、无任何导弹以及全面禁止化学武器的区域的一个组成部分。世界其他区域也应寻求实现这一目标。

三、联合国现在能够全面履行《宪章》所赋予的使命。法国认为应由安全理事会提供保障并在必要时协调裁军和不扩散的各种政策。安理会应鼓励签署有关各类武器以及区域性和多边性裁军和不扩散协定。它可根据达成的协定，制定普遍原则并从而发挥世界性监视作用。

这就首先需要安全理事会理事国，特别是常任理事国起模范带头作用。